

# 联合国训练研究所

---

1986年12月31日终了年度  
财务报告 and 审定财务报表  
以及  
审计委员会的报告

大 会

正式记录：第四十二届会议

补编第5D号(A/42/5/Add.4)



联 合 国

# 联合国训练研究所

---

1986年12月31日终了年度  
财务报告 and 审定财务报表  
以及  
审计委员会的报告

## 大会

正式记录：第四十二届会议  
补编第5D号 (A/42/5/Add.4)



联合国  
1987年, 纽约

## 说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

(原文: 英文)

(1987年7月9日)

目录

	<u>页次</u>
送文函 .....	iv
一、1986年12月31日终了年度财务报告 .....	1
二、审计委员会的报告 .....	4
三、审计意见 .....	12
四、证明各项财务报表正确无误 .....	13
五、1986年12月31日终了年度财务报表 .....	14
<u>报表一</u> 联合国训练研究所普通基金: 1986年12月 31日终了年度经费状况 .....	15
<u>报表二</u> 联合国训练研究所普通基金: 1986年12月 31日终了年度收入和支出报表 .....	16
<u>报表三</u> 联合国训练研究所普通基金: 至1986年12 月31日为止的资产和负债报表 .....	18
附表3.1 联合国训练研究所普通基金: 1986年12月 31日终了未缴付认捐款项 .....	19
<u>报表四</u> 联合国训练研究所资本资产基金: 至1986年 12月31日为止的资产和基金结余报表 .....	24
<u>报表五</u> 联合国训练研究所特别用途补助金基金: 1986 年12月31日终了年度收入和支出报表和至19 86年12月31日为止的资产和负债报表 .....	25
附表5.1 联合国训练研究所特别用途补助金基金: 1986 年12月31日终了年度收入和支出及基金结余 报表 .....	27
<u>附件</u> . 关于财务报表的说明 .....	36

送文函

1987年5月26日

兹按照财务条例第11.4条的规定，检送联合国训练研究所1986年12月31日的年度决算一份，此项决算业经本人核定。

这些财务报表的副本同时递送行政和预算问题咨询委员会。

顺致最崇高的敬意。

此致

纽约

联合国

审计委员会主席

联合国副秘书长

联合国训练研究所执行主任

米歇尔·杜金格（签名）

1987年6月22日

兹送上执行主任提出的联合国训练研究所1986年12月31日终了年度财务报表。这些财务报表业经本审计委员会审核，并附有审计委员会的审计意见。

另奉上审计委员会审核上述决算的报告。

顺致最崇高的敬意。

此致

纽约

联合国大会主席

加纳审计长

兼

联合国审计委员会主席

纳尔逊(签名)

## 一、1986年12月31日终了年度财务报告

### 导言

1. 执行主任谨随报告送上联合国训练研究所(训研所)1986年12月31日终了年度财务报告和该年决算表。本报告是按照训研所规约第四条第3款(一)项的规定提出的。

### 报表一

#### 训研所普通基金：经费状况

2. 报表一说明1986年12月31日终了年度经费状况。原来的拨款数额为\$2,100,000,订正后的拨款增至\$2,553,000。原来拨款增加\$453,000是训研所董事会在1986年4月会议上核准的。支出总额为\$2,273,729。训研所拨款是指其董事会为某一财务时期核拨充特定用途的款项,据此可为这些用途承担最高可达所核定数额的债务。训研所对拨款的概念就是把它看成一种概算,其财政时期终了的未支配余额仅表示实际支出同所需经费估计数之间的差数而已。

### 报表二

#### 训研所普通基金：收入和支出报表

3. 报表二所列款项\$1,269,407为各国政府对1986年普通基金的认捐款项(附表3.1)。此外,还收到作为其他收入的款项\$1,201,207,使年度收入总额达\$2,470,614。全年支出为\$2,273,729,其结果是收入超过支出\$196,885。其他收入包括大会1984年12月17日第39/177号决议和1985年12月17日第40/451号决定所核准的150万美元补助金中的\$900,000。这笔资金用于弥补以自愿捐助方式筹得的基金。

### 报表三

#### 训研所普通基金：资产和负债报表

4. 大会第39/177号决议核准由联合国经常预算中为训研所普通基金破例提供总额可达\$150万的补助金，用于补充普通基金以自愿方式筹得资金，从而使训研所能够在1985年执行最起码的培训和研究方案——其数量将有待董事会决定。大会第40/451号决定将补助金扩大以包括1986年工作计划。

5. 报表三开列截至1986年12月31日为止普通基金的资产和负债状况。资产总额为\$1,690,546，其中包括现金\$34,542，未付认捐款项\$1,317,895，应收账款\$318,339和递延费用\$20,470。普通基金负债为\$2,067,968。其中应付帐款为\$41,481，未清偿债务\$52,395（报表一），应还联合国普通基金款项\$614,879以及列为递延收入的今后数年的认捐款项\$573,213。此外，还开列了经大会1983年12月19日第38/177号决议核准的一笔\$786,000的可偿还垫款，将于1986年开始偿还这笔款项。

6. 到1986年12月31日为止训研所普通基金结余亏绌\$377,422，这笔结余款中包括截至1986年1月1日为止的亏绌\$547,307，减去收入超过支出的净额\$196,885（报表二）。

### 报表四

#### 训研所资本资产基金：资产和基金结余报表

7. 报表四开列租用房地和大楼费用共计\$465,000，这是把位于联合国广场一马路805号的租屋交给联合国使用时所支付的款项，其中\$450,000是由一个基金会捐给联合国，供训研所之用。这座房屋的租约将于2035年期满。



## 报表五

### 训研所特别用途补助金基金：收入和支出报表

8. 报表五开列特别用途补助金基金的收入和支出款项。 1986年期间总共收到补助金\$ 1,853,300。 在加上利息收入\$ 73,692, 清偿去年债务节余\$ 220,703, 杂项收入\$ 45,530和汇率利得\$ 71,009之后, 这项基金的收入总额为\$ 2,264,234。 支出总额\$ 2,415,190(附表5.1)是所付款额\$ 1,724,954 加未清偿债务\$ 690,236的总和。 支出超过收入数额为\$ 150,956。

### 训研所特别用途补助金基金：资产和负债报表

9. 报表五开列截至1986年12月31日为止特别用途补助金基金的资产和负债。 资产总额\$ 2,241,554包括现金\$ 1,254,032、不可兑换货币现金\$ 624,000、应收帐款\$ 281,877和递延费用\$ 81,645。 负债总额\$ 786,305包括应付帐款\$ 7,918、未清偿债务\$ 690,236和应偿还联合国普通基金\$ 88,151(附表5.1)。

10. 特别用途补助金基金截止1986年12月31日为止的结余为\$ 1,455,249。 这笔余额表示1985年12月31日终了年度基金结余中减少了\$ 150,956, 即报表五列出的支出超过收入的数额。

### 重要会计政策提要

11. 训研所的重要会计政策提要列于财务报表的说明内(见附表)。

## 二、审计委员会的报告

### 导言

1. 按照联合国训练研究所(训研所)规约第八条第6款的规定,审计委员会审核了训研所1986年12月31日终了年度的决算。

2. 审核工作是按照《联合国财务条例和细则》第十二条及其附件以及联合国、各专门机构和国际原子能机构的外聘审计团所采用的共同审计标准进行的。检查工作是在纽约训研所总部、和日内瓦与达喀尔训研所办事处进行的。

3. 下列各点是我们的1986年审计工作得出的最重要事项,我们准备以此来协助行政当局考虑和提出训研所财务管理和控制办法的进一步改善。我们已与行政当局讨论过这些事项并已斟酌情况接纳其回应意见。

### 建议摘要

4. 我们建议采取下述纠正措施,这些措施按优先顺序摆列:

(a) 应审查关于训研所执行的开发计划署项目的筹资协议的现有形式,使其更有利于训研所;

(b) 训研所政策和程序手册规定必须收到捐助者提供赠款后方可予以支出,应严格执行这一规定;

(c) 训研所和联合国总部人事部门应事先就人事手续的处理进行磋商,以确保手续的及时办理;

(d) 关于现金管理,应迅速就那些通过银行核帐查明的对帐项目采取行动;

(e) 应采取措施确保在《财务条例和细则》规定的期限内将最后财务报表送交审计委员会。

## 审计结果摘要

5. 我们对技术项目活动进行的审查表明，从财务角度来看，在由训研所执行的开发计划署项目资金筹供问题上，现有的有关协议不利于训研所。

6. 我们注意到，训研所政策和程序手册关于收到捐助者赠款后方可有所支出的规定并不总是得到遵守。因此，一些项目帐户中继续出现超支。

7. 我们对发薪制度和人事制度进行的审计表明，少数工作人员的任命受到延误。

8. 未就银行对帐报表中的一个对帐项目迅速采取行动。

9. 1986年12月31日终了财务年度的财务报表在超过规定期限约两个月后才送交，这违反了训研所规约第八条第6款和联合国财务条例第111.4条的规定。

## 技术合作活动

### 训研所/开发计划署项目的筹资安排

10. 训研所同意执行开发计划署项目后，根据现有协议形式——通常称为“安排函件”，它将收到第一笔分期付款，其数额约为项目预算的一半。余额（实际开支和行政支助费用）将在训研所完成项目活动并在收到帐目最后报表和项目执行报告后，偿还给训研所。

11. 我们的审查表明，根据现有的筹资安排，训研所必须先为项目提供很大一部分费用其后才收到偿还款项。这使训研所本来就不多的资源变得更加紧缺。

12. 行政当局未能及时获得并向开发计划署提供有关报表，因而致开发计划署推迟偿还。这加剧了财政负担。

13. 例如，我们在审查中注意到，有三个项目在1986年4月至12月间开

始实施，1987年3月结束（有一个于1986年6月结束），而训研所到1987年4月为止只收到\$ 28,600，这只占预算总额\$ 80,040的36%。

14. 我们认为，从财政角度来看，根据现有的同开发计划署达成的筹资安排训研所执行更多的项目是没有好处的；我们建议行政当局同开发计划署谈判，为训研所争取执行机构的地位，因为这将能它有资格事先获得用于支付项目费用的全部款项。

15. 行政当局接受了这项建议，但指出它以前为该所争取执行机构地位而作出的努力均未成功。然而，它保证继续在这方面作出努力，或者作为另一种任择办法，进行谈判，要求事先支付所有直接执行费用，递延支付诸如人事费和方案支助费等其他开支。

#### 特别用途补助金项目的财务管理

16. 在1985年报告<sup>1</sup>中，我们对特别用途补助金项目的财务管理方面的某些缺点表示了关注，即在收到捐助国补助金之前就在项目帐户上开列支出以及支出超过了捐助国提供的补助金。

17. 为此，我们提出，行政当局也同意了一些旨在协助行政当局进一步改进对特别用途补助金项目的财务管理的措施。我们在审计时注意到，这些财务管理的薄弱的循环并没有完全打破，下述例子可以表明：

(a) 在没有得到将会收到弥补赤字资金的可靠保证的情况下，有一项目超支\$ 53,532；

(b) 行政当局自1984财政年度结束以来一直未能获得一个项目超支的\$ 60,690的偿款。

18. 作为前一段所述情况的必然结果，我们对特别用途补助金基金财务报表进

---

<sup>1</sup> 《大会正式记录，第四十一届会议，补编第5 D号》(A/41/5/Add.4)第二节。

行的比较分析揭示1986年有8个项目共超支\$ 258,016,而1985年有5个项目共超支\$ 88,287。

19. 我们重申我们在上次报告<sup>1</sup>中提出的建议,并强调指出,行政当局必须特别努力执行训研所政策和程序手册(UNITAR/EX/R93, Rev.1 第20段)的有关规定;即支出须以收到捐助国的补助金为基础。此外,应尽可能遵守关于预料之外开支的特别用途补助金标准协议的规定。

20. 同上次一样,行政当局在答复时解释说,受到委员会批评的大多数项目都已进行了一段时间,不能因捐助国后期付款有所延误而中止其活动。训研所与其传统捐助国之间必须有一种信任,这就是为什么不能严格执行训研所政策和程序手册某些规定的原因。1985年超支的\$ 88,287中有\$ 60,690是由前几年自一个由训研所同开发计划署联合管理的项目转帐过来的。训研所曾力图从开发计划署获得必要款项以抵销这一赤字,但未获成功。剩余的1985和1986年超支额实际上不能视为超支,因为是在可偿还基础上支出这些开支,并根据后来的捐款进行了抵销。1986年超支额显然增加也是由于一个多机构/多捐助国项目执行情况不佳造成的,训研所已于1986年底退出该项目。

21. 我们认识到在执行这一筹资办法方面的各种业务因素,但是鉴于它造成财务困难,我们认为执行现有的政策和程序是进一步改进特别用途补助金项目财务管理效率的必要条件。

### 发薪制度和人事制度

#### 工作人员的任用和升级

22. 我们对发薪制度和人事制度的审查表明,在有些情况下,工作人员的任用和升级有所延误,这可能影响有关工作人员的士气。

23. 在这方面,我们注意到,虽然训研所任用和升级委员会批准两名工作人员

升级，但提交联合国总部人事部门有关表格的手续到1987年4月尚未办妥，因为有人就《联合国工作人员细则》的适用提出质疑。因此，我们注意到训研所记录中有关工作人员的薪金级别与人事部门的发薪记录不同。

24. 鉴于在解决有关问题方面出现延误，对工作人员士气产生消极影响，我们建议行政当局继续努力，不加拖延地解决这些问题。

25. 我们还建议训研所和联合国总部有关部门事先就人事和类似的问题进行磋商，以确保手续及时办妥。

26. 行政当局同意了我们的建议，并在后来告诉我们它已在1987年5月办妥其中一位工作人员的待办手续。但至于另一位工作人员的问题，行政当局说它已在1987年5月向联合国总部有关部门解释了它的立场，但尚未收到答复。行政当局希望剩下的手续将不加拖延地办妥。

#### 现金管理

27. 我们对现金管理的审计表明，一捐助国在1985年捐出的\$2,062列入对帐报表长达19月之久，到1986年才开出收据，从对帐报表中销除这笔款项。这一做法不仅是内部管理职能上的疏忽，而且违反了《财政条例》第108.2关于一切款项均须在收到的当天开出收据的规定。

28. 我们认为未及时就对帐项目采取适当行动削弱了内部现金管理的有效性。因此，我们建议迅速就对帐报表查明的所有对帐项目采取行动。

29. 行政当局说现金收据是在从银行处获得与捐助有关的一切细节后才开出的，它将继续作出必要的努力，向银行查询有关捐助国所交存的数额不详款项的细节。

## 财务报告

30. 行政当局违反《训研所规约》第八条第6款和联合国财务条例第111.4条，在超过规定的限期即1987年3月31日大约两个月之后才向审计委员会提交1986年12月31日终了财务年度财务报表。

31. 我们注意到，造成拖延的原因是会计帐目所发现的1986年收到的方案支助费用收入约14.6万美元的差额，为解决这个问题训研所和联合国秘书处会计司花了很多时间。

32. 为此，我们认为训研所有必要增加与秘书处会计司的联系，以便除其他事项外能特别确保各项帐目来往得到恰当的审查，并且记录在报告中，同时确保按适用的财务条例的规定向审计委员会提交财务报表。

33. 行政当局通知我们，训研所将增加与会计司的联系，以便迅速解决悬而未决的问题，并且确保及时完成财务报表。

### 对1985年报告内所述事项的意见

34. 我们注意到行政当局就我们在1985年报告<sup>1</sup>内提出的意见和建议所采取的后继行动。我们的审查表明行政当局就其中的许多事项采取了行动，但是还需要采取进一步行动，尤其需要在特别用途补助金项目的财务管理方面采取进一步行动。此外，行政当局还需完成就我们上述报告<sup>1</sup>提出的某些事项所采取的行动。

35. 本报告就这一方面提出了恰当的意见。

### 项目 AGA 91800: 非洲前途的战略

36. 我们继续对训研所达喀尔办事处的项目管理情况予以注意。发觉由于行政当局对该项目的财务管理和业务产出都感到不满意，因此训研所重申其以前所作的决定，即在1986年12月31日之后退出该项目。我们获悉该项目目前由

## 联合国社会发展研究所管理

37. 行政当局还就此申明它早已和捐款国联系以弥补该项目帐目上出现的赤字（\$ 60, 441），同时正在采取退出该项目的措施。

### 决定出版物合约

38. 我们注意到行政当局于1986年7月正式任命一个四人委员会负责决定出版物合约，但是一直没有就该委员会的授权和程序提出书面准则。此外，我们的审查表明该委员会没有参与决定五本书的出版合约的工作，而这些书是在该委员会得到任命之后出版的。

39. 我们建议，行政当局应提出关于出版物合约决定准则的文件，从而确保以更正式的方式处理这一事项。

40. 行政当局解释说，由于一位有声望的出版商愿意替一位作者出书，而无需训研所负担任何费用，因此才决定了这些合约。由于没有接受其他作者，委员会就没有必要参与了。但是行政当局保证将发布审计委员会建议的准则。

### 定额备用金帐户

41. 行政当局未能根据我们上次报告<sup>1</sup>提出的建议对现有的修订协定进行恰当的订正，从而为代理人运用定额备用金建立法律根据。我们提醒行政当局，请它与联合国秘书处会计司一起继续进行这一事项。

42. 会计司后来就这一问题通知我们，训研所和代理人已开始起草一个修订协定的订正草案，以便对定额备用金帐户的运用作出规定。订正本将送交秘书处财务厅批准，因为根据训研所和联合国之间的协定的规定，只有联合国才有权建立定额备用基金。



### 前任承租人的欠租

43. 关于训研所大楼前任承租人拖欠租金问题，行政当局通知我们，自该承租人于1986年3月支付\$5000之后，行政当局一直没有收到其余欠租，但是它已获保证余款\$139,026将得到支付。

### 专家和顾问名册

44. 我们曾建议保持一份候选人名册，以便从中挑选专家和顾问；行政当局就此建议解释说，由于人力缺乏，该文件定稿的编制工作没法完成。但是，它同意我们的建议，将尽快完成名册的编制工作。行政当局还请我们注意，由于训研所可查阅其他联合国组织的名册，因此，该所保持的将是一本精简名册。

### 致 谢

45. 审计委员会对执行主任及其官员和工作人员提供合作和协助表示感谢。

加纳审计长

纳尔逊 ( 签名 )

法国审计局资深主席

安德烈·尚德纳戈尔 ( 签名 )

菲律宾审计委员会主席

尤菲米奥·多明哥 ( 签名 )

### 三、 审计意见

我们审核了附在后面并列有适当标题的1986年12月31日终了财务年度联合国训练研究所财务报表一至五及有关附表。 我们的审核工作包括对会计程序作一般性审查以及斟酌情况需要对会计记录和其他有关证据进行抽查。 根据审核结果，我们认为各项财务报表清晰载列了这一时期终了时的财务情况和同一终了时期间的业务成果。 这些财务报表是按照上述会计原则编制的而这些原则是在与前一财政时期的会计原则相一致的基础上加以应用的，同时各项财务事项也符合财务条例和法律根据。

加纳审计长

纳尔逊 ( 签名 )

法国审计局资深主席

安德烈·尚德纳戈尔 ( 签名 )

菲律宾审计委员会主席

尤菲米奥·多明哥 ( 签名 )

#### 四、证明各项财务报表正确无误

特此证明所附联合国训练和研究所财务报表一至五正确无误。

财务主任

理查德·福伦(签名)

1987年4月22日

五. 1986年12月31日终了年度财务报表

报表一

联合国训练研究所普通基金

1986年12月31日终了年度经费状况

(以美元计)

预算 章次	经 费		支 出				
	原有数额	追加数额 <sup>a</sup>	订正数额	付款	未清偿债务	共 计	未支配余额
一、董事会	70 000	10 000	80 000	72 119	5 890	78 009	1 991
二、执行主任办公室	335 000	20 000	355 000	344 510	5 022	349 532	5 468
三、执行主任办公室— 出版和新闻股	63 000	32 000	95 000	79 293	2 000	81 293	13 707
四、执行主任办公室— 对外关系协调和 董事会秘书处	72 000	37 000	109 000	104 885	-	104 885	4 115
五、执行主任办公室— 财务和行政	299 000	13 000	312 000	274 160	-	274 160	37 840
六、训研司	365 000	63 350	428 350	397 607	17 721	415 328	13 022
七、研究司	245 000	4 000	249 000	215 040	17 087	232 127	16 873
八、训练所欧洲办事处, 日内瓦	127 000	25 000	152 000	155 811	265	156 076	(4 076)
九、业务费用	524 000	248 650	772 650	577 909	4 410	582 319	190 331
共 计	2 100 000	453 000	2 553 000	2 221 334	52 395	2 273 729	279 271

a. 经董事会核准作出调整。

报表二

联合国训练研究所普通基金

1986年12月31日终了年度收入和支出报表

(以美元计)

	1986年	1985年
<u>收入</u>		
本年度各国政府捐款	1 269 407	1 698 871
联合国补助金	900 000 <sup>a/</sup>	600 000
方案支助费用收入	146 271	102 767
利息收入	13 694	4 927
租金收入	82 450	47 414
出售出版物	23 398	143
版税	3 123	4 125
上年度支出退款	-	20 843
清偿去年债务的结余	7 271	3 380
兑换收益	21 729 <sup>b/</sup>	-
杂项收入	3 271	28 251
收入共计	<u>2 470 614</u>	<u>2 510 721</u>
<u>支出</u>		
薪金和一般人事费	1 409 911	1 508 512
外聘专家	47 862	108 268
警卫事务	63 687	25 695
工作人员旅费	42 622	46 273

	1986年	1985年
参加人员旅费	40 226	2 355
外部审计	14 748	13 836
资金筹措	29 457	30 612
小组和会议	-	2 581
董事会常会和特别会议	76 030	73 606
用品和材料	10 522	10 167
家具和设备	27 725	57 077
图书馆书籍、文件和期刊	2 449	2 228
文件和出版物	18 860	5 742
通讯费	86 506	121 406
房地费用	349 050	300 195
特别项目补助金	42 259	36 124
公共关系和招待费	8 940	20 875
外汇亏损	-	19 910
杂项开支	2 875	21 903
<b>支出共计(报表一)</b>	<b><u>2 273 729</u></b>	<b><u>2 407 365</u></b>
<b>收入超过支出净额(报表三)</b>	<b><u>196 885</u></b>	<b><u>103 356</u></b>

a 大会1984年12月17日第39/177号决议和1985年12月17日第40/451号决定核可多达150万美元的补助金以补充通过自愿捐款为训研所普通基金筹集的资金。本数额是这笔补助金的余款。

b 包括认捐收益额\$ 22,737(附表3.1)和其他财务事项亏损额\$ 1,008。

报表三

联合国训练研究所普通基金

至1986年12月31日止的资产和负债报表  
(以美元计)

<u>资产</u>	1986年	1985年
现金	34 542	143 028
未缴付认捐款项(附表3.1)	1 317 195	1 318 697
应收帐款	318 339	316 943
递延费用	20 470	33 958
资产共计	<u>1 690 546</u>	<u>1 812 626</u>
<u>负债</u>		
应付帐款	41 481 a/	75 801
未清偿债务(报表一)	52 395	43 099
欠联合国普通基金	614 879	726 978
联合国普通基金垫款	786 000 b/	886 000
递延收入	573 213	655 055
负债共计	<u>2 067 968</u>	<u>2 386 933</u>
<u>基金结余</u>		
1986年1月1日结余	(574 307)	(677 663)
加:收入超过支出净额(报表二)	196 885	103 356
1986年12月31日结余	<u>(377 422)</u>	<u>(574 307)</u>
负债和基金结余共计	<u>1 690 546</u>	<u>1 812 626</u>

a 不包括缴付申请追计加入联合国合办工作人员养恤基金的以前领取训研所研究金的人的养恤基金补助费约为\$ 280,000的或有债务。

b 这笔垫款\$ 886,000业经大会1983年12月19日第38/177号决议核可,以便用以弥补训研所1983年预算赤字。



附表 3. 1

联合国训练研究所普通基金

1986年12月31日终了未缴付认捐款项

(以美元计)

加:

国 家	1986年 1月1日	1986年 认捐数和以前 未缴付认捐款 项调整数	加: 未来几年 认捐数	减: 1986年 实收数	减: 外汇亏损 (收益)	1986年 12月31日 未缴付认捐数
阿尔及利亚	515	-	-	-	-	515
阿根廷	-	40 000	-	38 214	-	1 786
奥地利	-	28 249	35 211 a/	32 000	(3 751)	35 211
巴哈马	-	1 000	-	1 000	-	-
孟加拉国	2 000	-	-	1 990	-	10
巴巴多斯	250	-	-	250	-	-
布隆迪	(594)	1 471	-	-	71	806
喀麦隆	4 034	30 368	36 474	34 994	(5 656)	41 538
智利	-	5 000	5 000	5 000	-	5 000
中国	20 000	20 000	10 000	40 000	-	10 000
刚果	15 000	-	-	-	-	15 000
科特迪瓦	-	22 000	-	22 000	-	-
古巴	3 000	-	-	-	-	3 000
塞浦路斯	-	500	-	500	-	-

附表 3.1 (续)

联合国训练研究所普通基金

1986年12月31日终了未缴付认捐款项

(以美元计)

加:

国 家	1986年 1月1日 未缴付认捐款 数	1986年 认捐款和以前 认调整数	加: 未来几年 认捐款	减: 1986年 实收数	减: 外汇亏损 (收益)	1986年 12月31日 未缴付认捐款
民主也门	2 550	140	-	-	-	2 690
丹麦	-	54 878	-	54 430	448	-
埃及	-	6 000	6 000	-	-	12 000
芬兰	-	110 092	122 449	115 163	(5 071)	122 449
法国	-	39 216	45 662	43 165	(3 949)	45 662
加蓬	-	59 701	-	-	(1 089)	60 790
希腊	-	5 000	5 000	5 000	-	5 000
圭亚那	-	267	-	267	-	-
印度	25 000	25 000	-	25 000	-	25 000
印度尼西亚	4 000	-	4 000	-	-	8 000
伊朗伊斯兰共和国	-	10 000	-	10 000	-	-
伊拉克	15 000	-	-	-	-	15 000
爱尔兰	-	16 308	-	16 308	-	-
以色列	-	4 000	4 000	8 000	-	-

附表 3. 1 (续)

联合国训练研究所普通基金

1986年12月31日终了未缴付认捐款项

(以美元计)

如:

国 家	1986年 1月1日 未缴付认捐数	1986年 认捐数和以前 认捐调整数	加: 未来几年 认捐数	减: 1986年 实收数	减: 外汇亏损 (收益)	1986年 12月31日 未缴付认捐数
意大利	-	75 802	122 302 a/	87 587	(11 785)	122 302
牙买加	-	2 000	2 000	2 000	-	2 000
日本	-	100 000	-	100 000	-	-
肯尼亚	981	982	-	992	(11)	984
科威特	-	20 000	20 000	20 000	-	20 000
卢森堡	-	2 549	3 333 a/	2 864	(315)	3 333
马拉维	-	1 688	872 a/	1 634	54	872
马里	500	-	-	-	-	500
马耳他	-	681	-	681	-	-
毛里求斯	-	500	-	500	-	-
尼日利亚	-	20 969	-	-	8 079	12 890
挪威	-	132 450	-	133 774	(1 324)	-
阿曼	-	10 000	-	-	-	10 000
巴基斯坦	10 000	15 000	15 000	-	-	40 000

附表 3.1 (续)

联合国训练研究所普通基金

1986年12月31日终了未缴付认捐款项

(以美元计)

加:

国 家	1986年		如:		减:		1986年	
	1月1日未缴付认捐数	12月31日认捐数和以前未缴付认捐数	1986年认捐调整数	未来几年认捐数	1986年实收数	外汇亏损(收益)	1986年12月31日未缴付认捐数	
菲律宾	10 000	10 000	5 000	20 000	-	-	5 000	
大韩民国	-	9 333	9 333 a/	9 333	-	-	9 333	
沙特阿拉伯	-	100 000	-	100 000	-	-	-	
塞内加尔	-	3 000	3 000	3 000	-	-	3 000	
西班牙	80 000	32 258	-	32 940	(682)	-	80 000	
瑞典	-	114 745	-	114 745	-	-	-	
瑞士	-	97 561	107 143	97 561	-	-	107 143	
多哥	-	1 504	-	1 504	-	-	-	
特立尼达和多巴哥	-	6 924	-	4 146	-	-	2 778	
突尼斯	1 988	2 342	2 171	2 062	97	-	4 342	
土耳其	-	-	2 000	-	-	-	2 000	
乌干达	5 000	-	-	-	-	-	5 000	
坦桑尼亚联合共和国	(3 582)	3 582	1 263	-	-	-	1 263	

附表 3.1 (续)

联合国训练研究所普通基金

1986年12月31日终了未缴付认捐款项

(以美元计)

加:

国 家	1986年		加:		减:		1986年	
	1月1日	认捐款和以前未缴付认捐款	未缴付认捐款	认捐款	1986年实收数	外汇亏损(收益)	12月31日未缴付认捐款	
美利坚合众国	422 000	-	-	-	-	-	422 000	
乌拉圭	-	1 000	-	-	1 000	-	-	
委内瑞拉	-	19 347	-	-	17 200	2 147	-	
南斯拉夫	5 000	5 000	5 000	5 000	5 000	-	10 000	
扎伊尔	<u>41 000</u>	<u>1 000</u>	<u>1 000</u>	<u>1 000</u>	-	-	<u>43 000</u>	
	<u>663 642</u> b/	<u>1 269 407</u>	<u>573 213</u>	<u>1 211 804</u>	<u>(22 737)</u>		<u>1 317 195</u>	

a 需经议会核准。

b 本数额为至1985年12月31日为止未缴付认捐款总额\$ 1,318,697 减去当

时未缴付未来几年认捐款\$ 655,055。

## 报表四

### 联合国训练研究所资本资产基金

至1986年12月31日为止的资产和基金结余报表

(以美元计)

	<u>1986年</u>	<u>1985年</u>
<u>资产</u>		
资本资产		
租赁房地和大楼	<u>465 000</u>	<u>465 000</u>
资本资产共计	<u>465 000</u>	<u>465 000</u>
<u>基金结余</u>		
至1月1日为止捐赠资金	<u>465 000</u>	<u>465 000</u>
资金结余共计	<u>465 000</u>	<u>465 000</u>

注：所列租赁房地和大楼资本资产 \$ 465,000 是把位于纽约联合国广场一马路 805 号的租屋交给联合国使用时所支付的款项，其中 \$ 450,000 是由一个基金会捐给联合国，供训研所使用。这座房屋的租约将于 2035 年期满。

报表五

联合国训练研究所特别用途补助金基金

一、1986年12月31日终了年度收入和支出报表

(以美元计)

	<u>1986</u>	<u>1985</u>
<u>收入</u>		
补助金(附表5.1)	1 853 300	1 901 973
利息收入	73 692	67 116
清偿去年债务结余	220 703	57 292
兑换收益	71 009	29 260
	45 530	21 977
杂项收入	<u>2 264 234</u>	<u>2 077 618</u>
收入共计		
<u>支出</u>		
薪金和一般人事费	705 490	829 963
工作人员旅费	215 307	90 024
外聘专家	640 117	369 813
小组和会议	1 786	2 971
参加人员旅费	335 918	437 574
文件和出版物	108 456	30 128
通讯费	46 051	31 612
	52 068	43 150
房地费用	181 831	55 596
杂项开支	<u>2 287 024</u>	<u>1 890 831</u>
兑换损失	<u>128 166</u> a/	<u>100 799</u>
小计		
方案支助费用	<u>2 415 190</u>	<u>1 991 630</u>
支出共计		
收入超过支出数额	<u>(150 956)</u>	<u>85 988</u>

a. 来自特别用途补助金的方案支助收入\$ 128, 166, 加上列入1985年应付帐目内的\$ 18, 105, 记入普遍基金收入项下, 总额为\$ 146, 271。

报表五 (续)

联合国训练研究所特别用途补助金基金

二、至1986年12月31日为止的资产和负债报表

(以美元计)

	<u>1986</u>	<u>1985</u>
<b>资产</b>		
现金	1 254 032	931 259
现金(不可兑换货币)	624 000	530 721
应收帐款	281 877	502 927
联合国普通基金欠款	-	67 542
递延费用	81 645	83 814
<b>资产共计</b>	<u><u>2 241 554</u></u>	<u><u>2 116 263</u></u>
<b>负债</b>		
应付帐款	7 918	9 251
未清偿债务	690 236	500 807
应付联合国普通基金款项	88 151	-
<b>负债共计</b>	<u><u>786 305</u></u>	<u><u>510 058</u></u>
<b>基金结余</b>		
1986年1月1日结余	1 606 205	1 520 217
加: 收入超过支出数额	(150 956)	85 988
1986年12月31日结余	<u><u>1 455 249</u></u>	<u><u>1 606 205</u></u>
<b>负债和资金结余共计</b>	<u><u>2 241 554</u></u>	<u><u>2 116 263</u></u>



附表 5. 1

联合国训练研究所特别用途补助金基金

1986年12月31日终了年度收入和支出及基金结余报表

(以美元计)

项 目	1986年	其他收入 可动用的		支 出		1986年
	1月1日	赠款收入	和调整数 <sup>a</sup>	已支付	未清偿债务	12月31日
	基金结余		基金			基金结余
A. 可兑换货币						
1980年代区域和区域						
间合作	29 725	-	1 523	31 248	2 688	13 610
亚洲前途的策略				10 922		17 638
荷兰	9 259	-	3 875	-	-	13 134
非洲前途的策略						
瑞典国际发展局、						
瑞典	(2 517)	164 311	2 574	164 368	-	(60 441)
设立同声口译中心				224 809		224 809
阿拉伯利比亚民众国	3 362	-	256	-	-	3 618
在沙特阿拉伯设立一个						
外交研究所						
沙特阿拉伯	102 570	50 000	13 076	71 785	13 290	85 083
						80 563

附表 5.1 (续)

项 目	1986年	其他收入 可动用的		支 出		1986年		
	1月1日 基金结余	赠款收入	和调整数 <sup>a</sup>	基金	已支付	未清偿债务 共 计	12月31日 基金结余	
各国对于因科学和技术 的革新而造成的损害 所负赔偿责任的演变 情形—大众汽车基金 会	3 263	-	5 268	8 531	121	-	121	8 410
向的里波里外交研究所 提供援助								
阿拉伯利比亚民 众国	37 819	-	5 049	42 868	1 286	-	1 286	41 582
生长迅速的树木种用作 亚洲国家燃料木材生产— 联合国亚洲区域合 作和新能源及可再 生能源研究信托基 金	23 325	-	1 774	25 099	-	-	-	25 099

附表 5.1 (续)

项 目	1986年	其他收入 可动用的		支 出		1986年
	1月1日 基金结余	赠款收入	和调整数 <sup>a</sup> 基金	已支付	未清偿债务 共 计	12月31日 基金结余
联合国经济社会文化						
权利盟约福特基金						
会	(14 543)	14 543	15 889	6 075	6 075	9 814
训研所 / 开发计划署						
重原油和焦油砂资						
料中心	-	208 464	-	209 881	4 724	(6 341)
第二届重原油和焦						
油砂会议	(60 690)	-	-	-	-	(60 690)
委内瑞拉						
浅原油和天然气矿会						
议—						
各捐助方	(280)	280	-	-	-	-
初级专业人员—						
德意志联邦共和国	28 348	(28 348) <sup>b</sup>	-	-	-	-
小型能源中心—						
意大利	396 445	368 082	37 336	240 632	515 352	45 879

附表 5.1 (续)

项 目	1986年	其他收入 可动用的		支 出		1986年
	1月1日 基金结余	赠款收入	和调整数 <sup>a</sup>	已支付	未清偿债务 共 计	12月31日 基金结余
瑞士—训研所研讨						
会	24 642	(25 511) <sup>b/</sup>	869	-	-	-
博茨瓦纳						
瑞士—训研所研讨						
会	5 299	(5 486) <sup>b/</sup>	187	-	-	-
卢旺达	324	-	-	300	300	24
加蓬外交人员培训方案						
关于非洲公共行政现代						
化的区域讨论会(英						
语及法语)	57 998	-	6 419	36 713	19 910	7 794
—加拿大						
外交部政府官员外交培						
训方案	654	-	3 131	-	-	3 785
几内亚比绍—						
关于杜鲁门总统和联合						
国的研讨会	2 212	-	128	1 000	2 000	340

附表 5.1 (续)

项 目	1986年	其他收入 可动用的		支 出		1986年
	1月1日 基金结余	赠款收入	和调整数 a	已支付	未清偿债务	12月31日 基金结余
基本外交培训方案—						
联合国纳米比亚						
建国方案	3 940	(3 940) b/	-	-	-	-
培训出版物项目—						
世界银行	7 517	-	471	5 063	-	2 925
世界社会前景协会	72 839	126 600	5 402	174 678	11 514	186 292
关于各项人权公约规 定的报告的培训方 案—						
福特基金会	77 460	-	591	102 476	25 122	(49 547)
拉丁美洲前途的策略						
—西班牙	24 147	5 000	521	60 171	23 029	(53 532)
拉丁美洲外交官关于由 放射性废物造成海洋 污染问题的培训研讨 会						

附表 5.1 (续)

项 目	1986年	其他收入 可动用的		支 出		1986年
	1月1日 基金结余	赠款收入	和调整数 <sup>a</sup>	已支付	未清偿债务 共 计	12月31日 基金结余
— 西班牙	3 048	-	232	-	-	3 280
训研所和国际公共行						
政研所合办非洲						
法语国家初级外交						
官培训课程						
— 开发计划署	750	24 800	2 469	27 673	1 095	(749)
初级专业人员						
— 德意志联邦共和国	34 768	40 000	897	37 737	4 966	32 962
拉丁美洲人口资料网						
— 意大利	18 041	-	2 636	-	-	21 477
日内瓦初级专业人员						
— 德意志联邦共和国	5 214	78 349	2 968	43 453	-	43 078
纳米比亚高级官员外						
交培训课程	(6 067)	3 940	12 082	1 200	-	8 755
非洲国家政府高级政策						
顾问关于外交政策分						
析和规划问题试办讨						
论会						

— 8 —

附表 5.1 (续)

项 目	1986年	其他收入 可动用的		支 出		1986年
	1月1日 基金结余	赠款收入	和调整数 & 基金	已支付	未清偿债务 共 计	12月31日 基金结余
—瑞士	131 644	-	7 190	125 228	-	13 606
非洲经济政策的新现况:						
公营部门对私营部门	2 179	-	844	2 253	-	770
交流和表达技术训练员 的培训讲习班						
训研所 / 开发计划署		4 181	-	4 239	-	(58)
关于环境领域地理资料 系统技术的培训方案						
—瑞士	-	256,210	40 467	127 044	47 199	122 434
对最不发达国家外债事 务主管人员培训方案						
—瑞士	-	59 474	9 394	19 451	1 521	47 896
关于联合国和维护国际 和平与安全会议						
—加拿大	-	15 750	676	8 389	4 130	3 907

附表 5.1 (续)

项 目	1986年	其他收入 可动用的		支 出		1986年
	1月1日 基金结余	赠款收入	和调整数 <sup>a</sup> 基金	已支付	未清偿债务 共 计	12月31日 基金结余
在发展援助规划、协 调和行政管理方面 的培训：						
对西南非民组的预 备性援助						
— 开发计划署	-	-	-	15 689	2 000	17 689 (17 689)
联合国的经济和社会史						
— 日本	-	80 000	1 310	15 886	-	65 424
规划和管理发展研讨会						
— 瑞士	-	237 568	4 554	10 349	-	231 773
经济一体化在拉丁美 洲国家发展中的作用						
— 苏维埃社会主义 共和国联盟	-	12 000	241	4	-	12 237
外交培训						
— 开发计划署 / 苏里南	-	23 500	-	20 139	12 588	32 727 (9 227)



附表 5.1 (续)

项 目	1986年	其他收入 可动用的		支 出		1986年
	1月1日 基金结余	赠款收入	和调整数 <sup>a</sup> 基金	已支付	未清偿债务 共 计	12月31日 基金结余
已完成项目特别帐户	1 147	-	(1 147)	-	-	-
可兑换货币共计	1 024 642	1 709 767	189 152	1 604 646	690 236	2 294 882
B. 不可兑换货币						628 679
<u>培训和研究基金</u>						
中国	13 115	-	(1 699)	-	-	11 416
匈牙利	17 560	4 644	1 247	-	-	23 451
苏维埃社会主义 共和国联盟	544 218	138 889	222 644	120 069	-	785 682
<u>奖学金基金</u>						
罗马尼亚	6 670	-	(410)	239	-	6 021
不可兑换货币共计	581 563	143 533	221 782	120 308	-	826 570
可兑换货币和不可 兑换货币共计	1 606 205	1 853 300	410 934	1 724 954	690 236	2 415 190
						1 455 249

a 包括利息收入、清偿前一年债务的节余、汇兑收益净额和杂项收入。

b 转入其他特别用途补助金。

## 附 件

### 关于财务报表的说明

#### 重要会计政策提要

下面是训研所的一些重要会计政策：

(a) 正如联合国训练研究所规约第八条所规定的，其帐目是按照大会通过的联合国财务条例和细则，秘书长根据财务条例制定的细则，和主管行政和管理事务副秘书长或财务主任发出的行政指示以及普遍接受的政府会计原则编制的。联合国的会计根据是行政问题协商委员会第五十四届会议修订和通过的关于公布会计政策的国际会计标准 1，其规定如下：

(一) 继续营业、一致性和权责发生制是基本的会计假设。凡是采用这些基本会计假设的财务报表，都不需公布这些假设，反之，则应公布事实及其理由；

(二) 审慎、实质重于形式及重要性这三方面应是选择和应用会计政策的根据；

(三) 财务报表应明确简要地公布所采用的各种重要会计政策；

(四) 公布所采用的重要会计政策应是财务报表的一个整体部分。政策通常应在一个地方公布；

(五) 财务报表应列出前期的相应数字；

(六) 凡是对本期有重要影响或对后期可能有重要影响的会计政策改变，都应连同其改变的理由一并公布。改变所造成的影响，只要是重要的，都应予以公布和以数量表示。

(b) 训研所的财务报表是按实际成本核算法编制的，并未经调整，以反映货物和服务价格变动的影响。

(c) 基金会计。 训研所的决算是按照“基金会计”办法编制的。 大会或执行主任可以设立各种个别的普通或特别用途的基金。 每个基金是一个独立的财政和会计个体，附有个别自平复式簿记帐本。 每个基金或同一类的基金组别都有编制个别的财务报表。

(d) 训研所的财政期间是一个日历年度。

(e) 收入和支出以及资产与负债，都按权责发生制会计予以认定。

(f) 关于货币的折算。 训研所的决算是以美元为单位的，以其他货币入帐的帐目，都按财务活动发生时财务主任所订定的汇率折成美元计算。 关于这类货币，由主管行政和管理事务副秘书长授权代理的财务主任在指定时间编制的财务报表应列有非美元货币的现金、投资、未交认捐款项和该期应收及应付帐款等项目，这些帐款都以编制报表当日有效的联合国汇率折算。

(g) 认捐款项。 可能捐款人答应在某一特定时间或某些时间内交纳认捐款项的书面承诺可作为收入登帐的凭据。 为未来年度所认捐的款项，则作为递延收入登帐。

(h) 投资。 存入生息的银行帐户和活期帐户的款项作为现金列入资产负债表。

(i) 递延费用：

(一) 递延费用包括以下两种支出项目：一是不适宜在本财政期间入帐的费用，一是准备在下一财政期间作为支出的费用；

(二) 为了编制资产负债表，只将教育补助金预支款项中假定同财务报表编制当日已结束学年度有关的部分列为递延费用。 在工作人员未提出可享有教育补助金权利的证明以前，其所预支的全部款项列在工作人员应付帐款下，待工作人员提供上述证明后便在预算帐户下开支并将工作人员所预支的款项作为已收回计算。

(j) 固定资产。 家具、设备、其他非消耗性设备和租赁房地的改善等，都不列为训研所的资产；所有购置物品都在购买时那一年的预算帐户下开支。

(k) 资本资产。 训研所资本资产基金的资产负债表内所列资产中包括一项租赁合同的费用，但是没有列出摊还的经费。 训研所大楼的维持和修理费是在有关的预算帐户下开支。

(l) 开支不包括按联合国工作人员服务细则附录 D 由训研所普通基金和特别用途补助金基金自愿捐款资助的人员意外需要的可能费用。 “支出”一词指承付款项总额，包括已清偿的和未清偿的债务在内。

(m) 杂项收入：

(一) 从生利事业所得的收入净额列为杂项收入；

(二) 以往各财政期间偿还支出款项列为杂项收入；

(三) 所收到没有指定用途的款项列为杂项收入；

(四) 在一个财政期间终了时帐目结束后，如果外汇帐户上的收支在外汇上有损失，其净额便记入预算帐户的借方；但是如有多余，其净额便列为杂项收入；

(五) 剩余物质出售后所得款项记入各个基金的杂项收入。

(n) 信托基金的报表反映了“净盈余原理”，其方法是通过本年度收入和支出帐户来进行调整。 以往财政期间的实质性调整都列在本年度期间结果下的财务报表内，这样就不会有所曲解。

(o) 所得税的偿还政策。 训研所的薪金是按工作人员提供服务那一年内的薪金净额计算，从预算中开支。 而所得税的偿还，则列为向工作人员偿还款项的那一年的开支。

(p) 为特别用途补助金基金承付的款项，都按项目记帐；因此，承付款项在每一项目由开始到结束的期间，都有登帐。

-----

---

### كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم . استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة ، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف .

### 如何购取联合国出版物

联合国出版物在世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

### HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

### COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

### КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

### COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o dirijase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.

---